

ЗМІСТ

Вступ: чому переклад – це не тільки переклад.....	5
Розділ 1. Безіменні перекладачі Княжої доби й бароко	29
Розділ 2. Переклад і перекладачі ХІХ століття: від травестії до «мейнстріму»	55
Розділ 3. На межі двох епох	133
Розділ 4. Перекладачі й переклади «Розстріляного відродження»	175
Розділ 5. Український радянський / антирадянський переклад	251
Розділ 6. A Case Study: Максим Рильський – перекладач оперних лібрето (літературний, мистецький, націєтворчий виміри)	347
Розділ 7. Переклад межі тисячоліть	427
Замість додатку: про себе самого й про Учителів	475
Про автора	517